

## VARIOLE.

**Afrique : CONGO BELGE.** — Aucun changement notable ne s'est produit dans la fréquence de la variole au Congo belge au cours du mois de janvier, le seul fait important étant une épidémie de *variola major* avec 33 cas, enregistrée dans la province de l'Equateur pendant la première semaine de l'année. La répartition des cas a été la suivante:

\* Chiffre corrigé.

## SMALLPOX.

**Africa : BELGIAN CONGO.** — No significant change occurred in the prevalence of smallpox in the Belgian Congo during the month of January, the only fact of importance being an outbreak of *variola major* with 33 cases in the province of the Equator during the first week of the year. The distribution of the cases was the following:

\* Revised figure.

Semaines terminées les:

Weeks ended:

Provinces	3 janvier January 3rd		10 janvier January 10th		17 janvier January 17th		24 janvier January 24th		Provinces
	Variola major	Variola minor	Variola major	Variola minor	Variola major	Variola minor	Variola major	Variola minor	
Congo Kasai	2	3	3	0	10	2	5	0	Congo Kasai
Equateur	0	7	33	3	0	6	0	12	Equator
Orientale	0	3	0	1	0	2	1	0	Oriental
Katanga	0	20	0	2	0	2	0	5	Katanga
Territoire du Ruanda Urundi	0	2	0	0	0	5	0	0	Ruanda- Urundi Ter.
<b>Total</b>	<b>2</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>6</b>	<b>10</b>	<b>17</b>	<b>6</b>	<b>17</b>	<b>Total</b>
		37		42		27		23	

**CÔTE DE L'OR.** — Au cours du mois de janvier, 17 cas avec 3 décès ont été enregistrés dans le Territoire du nord, et 1 cas dans l'Achanti.

**MAROC.** — Pendant le mois de février, 4 cas de variole seulement ont été déclarés au Maroc: 2 dans le territoire de Tadla, 1 dans la région de Rabat, et l'autre dans la région de Marrakech.

**SOUDAN ANGLO-ÉGYPTIEN.** — Au cours de la seconde semaine de mars, 3 cas de variole seulement ont été déclarés au Soudan anglo-égyptien, contre 45 et 51 pendant les deux semaines précédentes. Les ports sont restés indemnes de l'infection.

**UNION DE L'AFRIQUE DU SUD.** — Au cours du mois de janvier, 2 cas de variole seulement se sont produits chez des indigènes dans le Transvaal; les autres provinces sont restées indemnes. Pendant la première semaine de mars, 1 district de l'intérieur était considéré comme infecté de variole, contre 2 la semaine précédente.

**Amérique: ETATS-UNIS.** — Aucun changement ne s'est produit dans la fréquence de la variole aux Etats-Unis au cours de la première semaine de mars: 962 cas ont été enregistrés dans 47 Etats, contre 950 la semaine précédente; 4,147 cas avaient été déclarés pendant le mois de février, contre 4,275 pendant les quatre dernières semaines de janvier.

**GOLD COAST.** — During the month of January, 17 cases with 3 deaths were recorded in the Northern Territory and 1 case in the Ashanti Province.

**MOROCCO.** — During the month of February, only 4 cases of smallpox were reported in Morocco, 2 in the Territory of Tadla, 1 in the district of Rabat, the other in the district of Marrakesh.

**ANGLO-EGYPTIAN SUDAN.** — During the second week of March, only 3 cases of smallpox were reported in the Anglo-Egyptian Sudan, as against 45 and 51 during the two preceding weeks. The ports remained free from the infection.

**UNION OF SOUTH AFRICA.** — During the month of January, only 2 cases of smallpox occurred among natives in the Transvaal, the other provinces remaining unaffected. During the first week of March, 1 district of the interior was considered infected, as against 2 the preceding week.

**America: UNITED STATES.** — No change occurred in the smallpox prevalence in the United States during the first week of March, when 962 cases were reported in 47 States, as against 950 the previous week; 4,147 cases were notified during the month of February, as against 4,275 during the last four weeks of January.

Asie:

Asia:

**CAS DE VARIOLE DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 4 JANVIER AU 14 MARS 1931.**  
**SMALLPOX CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM JANUARY 4TH TO MARCH 14TH, 1931.**

Ville	Semaine se terminant le: — Week ended:											Town
	10.I	17.I	24.I	31.I	7.II	14.II	21.II	28.II	7.III	14.III	Index**	
Aden	0	0	0	0	a)1	0	0	0	0	0	1	Aden
Mahé	0	0	2	2	0	1	...	...	...	...	...	Mahé
Karatchi	1	0	0	2	1	0	0	4	0	0	13	Karachi
Bombay	1	2	0	2	1	0	1	3	2	4	101	Bombay
Cochin	5	5	6	8	10	19	19	16	24	15	22	Cochin
Pondichéry	0	0	0	0	0	0	1	1	1	0	1	Pondicherry
Madras	2	4	7	3	2	4	1	3	1	6	40	Madras
Vizagapatam	0	0	0	0	1	0	2	8	0	1	3	Vizagapatam
Calcutta	25	28	28	40	47	35	51	83	82	53	95	Calcutta
Chandernagore	0	3	2	1	0	6	...	...	...	...	3	Chandernagore
Chittagong	0	0	0	0	0	0	0	2	3	0	0	Chittagong
Bassein	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	Bassein
Rangoun	0	0	0	0	0	2	0	1	1	1	28	Rangoon
Moulmein	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	15	Moulmein
Penang	1	3	1	2	1	0	0	2	0	0	0	Penang
Batavia	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1a)	0	Batavia
Pnom-Penh	0	0	0	0	1	0	0	0	0	1	7	Pnom-Penh
Saigon-Cholon	0	3	1	0	2	0	2	2	0	1	1	Saigon-Cholon
Haiphong	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	Haiphong
Canton	0	0	0	0	0	2	0	0	1	1	9	Canton
Hong-Kong	0	0	1	0	0	2	5	1*	2	...	10	Hong-Kong
Swatow *	2	1	1	3	2	0	3	3	7	...	2	Swatow *
Great.Shanghai	1*	1	1	6	4	4	7	2	0	...	...	Great.Shanghai
Chang-Hai*	3	2	4	4	3	5	6	4	3	5	5	Shanghai*
Kobé	0	0	0	0	0	0	0	0	1a)	0	0	Kobé

\* Décès. — Deaths.

\*\* Moyenne de la semaine correspondante pour les cinq années précédentes, pour autant que les données sont parvenues. — Average for the corresponding week of the previous five years as far as data are available.

a) Importé. — Imported.

**CHINE.** — Pendant la première semaine de mars, 7 décès dus à la variole ont été enregistrés à *Swatow*. La semaine suivante, 5 décès dus à cette maladie se sont produits à *Chang-Hai*. Un cas de variole seulement a été déclaré à *Canton* pendant la même semaine.

**ETATS MALAIS FÉDÉRÉS.** — Cinq cas de variole ont été déclarés dans les Etats malais fédérés pendant la première semaine de mars, ce qui porte à 13 le total des cas enregistrés depuis le début de l'année.

**FORMOSE.** — Un seul cas de variole, le premier en 1931, a été déclaré pendant la première décennie de février dans la province de Takao. Quatorze cas seulement avaient été enregistrés dans cette province pendant toute l'année 1930.

**HONG-KONG.** — Deux cas de variole ont été déclarés à *Hong-Kong* pendant la semaine terminée le 7 mars.

**INDE BRITANNIQUE.** — Après avoir atteint son maximum à la fin de février et au début de mars, l'épidémie de variole qui sévit à *Calcutta* tend à décroître; le nombre des cas est tombé de 82 à 53, avec 36 décès, pendant la seconde semaine de mars. De même à *Cochin*, les cas déclarés sont passés de 24 à 15. Quatre cas ont été enregistrés à *Bombay*, 6 à *Madras*; 1 à *Vizagapatam* et 1, mortel, à *Rangoon*, pendant la seconde semaine de mars.

Au cours de la semaine terminée le 14 mars, aucun changement appréciable ne s'est produit dans la fréquence de la variole dans la Présidence de Bombay et dans les Provinces Centrales. Dans la première de ces provinces, 376 cas avec 49 décès ont été déclarés, contre 363\*, 469\*, et 349\* cas pendant les trois semaines précédentes. On se souviendra que la fréquence de la variole dans la Présidence de Bombay était plus de dix fois supérieure à la même époque de 1930. Dans les Provinces Centrales, 1,038 cas avec 158 décès ont été enregistrés, contre 924 cas et 121 décès la semaine précédente. Dans la Présidence de Madras, le nombre des déclarations est tombé de 110 à 51, avec 5 décès seulement. Dans le Pendjab, au cours de la première semaine de mars, 115 cas avec 30 décès ont été signalés, contre 207 et 153 cas respectivement pendant les deux semaines précédentes. Pendant la seconde semaine de mars, 31 cas et 12 décès ont été déclarés en Birmanie.

**INDES ORIENTALES NÉERLANDAISES.** — Un cas de variole, importé, a été déclaré à *Batavia* pendant la seconde semaine de mars.

**INDOCHINE.** — Au cours de la première décennie de mars, une petite épidémie de variole a éclaté en Annam, avec 90 cas déclarés, contre un total de 20 cas seulement en janvier et février. En Cochinchine, 27 cas ont été signalés, contre 104 pendant tout le mois de février. Aucun changement ne s'est produit au Cambodge (3 cas), au Laos (2 cas) ni au Tonkin (3 cas). Un cas de variole et 3 décès dus à cette maladie ont été signalés à *Saigon-Cholon* pendant la semaine terminée le 14 mars.

**IRAK.** — Au cours de la première semaine de mars, 6 cas de variole avec 5 décès ont été déclarés dans les différentes provinces, en dehors des villes importantes.

**TURQUIE.** — Pendant le mois de février, 37 cas de variole avec 6 décès ont été déclarés en Turquie. Treize cas avec 4 décès se sont produits dans le vilayet d'Adana, 6 cas avec 2 décès dans celui de Mersin; les autres cas étaient répartis dans les vilayets d'Erzincan (4), d'Hakkari (4), de Konya (3), d'Izmir (2), de Nigde (2), de Cebeli-Bereket et de Diyarbekir (1).

**Europe : ANGLETERRE ET PAYS DE GALLES.** — Au cours de la première semaine de mars, 227 cas de variole ont été déclarés, dont 36 dans le Comté de Londres (contre 23 la semaine précédente), 13 dans le Pays de Galles, 32 à West Ham, 10 à Sheffield. Une diminution sensible s'est produite à Leicester où 59 cas ont été enregistrés, contre 96 pendant chacune des deux semaines précédentes.

**ESPAGNE.** — Pendant la dernière semaine de février, 2 cas de variole se sont produits à Carmona. Au cours de la même semaine, 2 autres cas ont été déclarés dans des localités de moins de 20.000

\* Chiffres corrigés.

**CHINA.** — During the first week of March, 7 deaths from smallpox were reported in *Swatow*. The following week, 5 deaths from that disease occurred in *Shanghai*. Only 1 case of smallpox was reported in *Canton* during the same week.

**FEDERATED MALAY STATES.** — Five cases of smallpox were reported in the Federated Malay States during the first week of March, bringing the total to 13 since the beginning of the year.

**FORMOSA.** — A single case of smallpox, the first in 1931, was reported during the first 10 days of February in the Takao Province. Only 14 cases had been recorded in that province during the whole of 1930.

**HONG-KONG.** — Two cases of smallpox were reported in *Hong-Kong* during the week ended March 7th.

**BRITISH INDIA.** — After reaching its peak at the end of February and early in March, the epidemic of smallpox prevailing at *Calcutta* is showing a decline, the number of cases falling from 82 to 53, with 36 deaths, during the second week of March. Similarly in *Cochin*, notifications of cases fell from 24 to 15. Four cases were reported in *Bombay*, 6 in *Madras*, 1 in *Vizagapatam*, and 1, fatal, in *Rangoon* during the second week of March.

During the week ended March 14th, no significant change occurred in the prevalence of smallpox in the Bombay Presidency, nor in the Central Provinces. In the former, 376 cases with 49 deaths were notified, as against 363\*, 469\* and 349\* cases during the three preceding weeks. It must be borne in mind that in the same season of 1930 the incidence of smallpox in the Bombay Presidency was more than ten times higher. In the Central Provinces, 1,038 cases with 158 deaths were recorded, as against 924 cases and 121 deaths the previous week. In the Madras Presidency, the number of case notifications fell from 110 to 51 with only 5 deaths. In the Punjab, during the first week of March, 115 cases with 30 deaths were noted, as against 207 and 153 cases respectively during the two preceding weeks. During the second week of March, 31 cases and 12 deaths were reported in Burma.

**NETHERLANDS EAST INDIES.** — One imported case of smallpox was reported in *Batavia* during the second week of March.

**INDO-CHINA.** — During the first ten days of March a small epidemic of smallpox broke out in Annam where 90 cases were reported, as against an aggregate of only 20 in January and February. In Cochinchina, 27 cases were notified, as against 104 during the whole of February. No change occurred in Cambodia (3 cases), in Laos (2 cases), nor in Tonkin (3 cases). One case of smallpox and 3 deaths from that disease were notified in *Saigon-Cholon* during the week ended March 14th.

**IRAQ.** — During the first week of March, 6 cases of smallpox with 5 deaths were reported in the various provinces outside of main cities.

**TURKEY.** — During the month of February, 37 cases of smallpox with 6 deaths were reported in Turkey. Thirteen cases with 4 deaths occurred in the vilayet of Adana, 6 cases with 2 deaths in that of Mersin, the rest being distributed in the vilayets of Erzincan (4), Hakkari (4), Konya (3), Izmir (2), Nigde (2), Cebeli-Bereket and Diyarbekir (1).

**Europe : ENGLAND AND WALES.** — During the first week of March, 227 cases of smallpox were reported, 36 of which in the County of London (as against 23 the previous week), 13 in Wales, 32 in West Ham, 10 in Sheffield. An appreciable reduction occurred in Leicester, 59 cases being reported there as against 96 in each of the two preceding weeks.

**SPAIN.** — During the last week of February, 2 cases of smallpox occurred at Carmona. During the same week, 2 other cases were reported in communities with less than 20,000 inhabitants

\* Corrected figures.

habitants de la province de La Corogne, et 3 cas de varioloïde dans la province de Madrid, et 3 dans celle d'Oviedo.

GRÈCE. — Deux cas de varioloïde ont été déclarés en Grèce pendant la seconde quinzaine de février: 1 dans le département d'Achaïe et 1 dans celui de Janina.

in the province of Coruna, and 3 cases of varioloid in the province of Madrid, and 3 in the province of Oviedo.

GREECE. — Two cases of varioloid were reported during the second fortnight of February in Greece; 1 in the department of Achaïa, and 1 in that of Janina.